



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670

E-Mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int

Internet-Adresse: http://simap.eu.int

### VERGABEBEKANNTMACHUNG

Bauaufträge

Lieferaufträge

Dienstleistungsaufträge

Vom Amt für amtliche Veröffentlichungen auszufüllen

Datum des Eingangs der Bekanntmachung

Aktenzeichen

Ist das Beschaffungsübereinkommen (GPA) anwendbar?

NEIN

JA

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) OFFIZIELLER NAME UND ANSCHRIFT DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS

Name Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern	Zu Hdn. von Hr. Beschaffer
Anschrift Postfach 30 01 55 Sankt Augustiner Str. 86	Postleitzahl 53181 (Postfach) 53225
Stadt/Ort Bonn	Land Deutschland
Telefon + 49 (0) 228 610 9999 + 49 (0) 1888 610 9999 (IVBB)	Fax +49 (0) 228 610 1 610 +49 (0) 1888 610 1 610
Elektronische Post (E-Mail) bearbeiter@bescha.bund.de	Internet-Adresse (URL) www.bescha.bund.de

#### I.2) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

siehe I.1  Falls nicht, siehe Anhang A

#### I.3) UNTERLAGEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTlich

siehe I.1  Falls nicht, siehe Anhang A

#### I.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

siehe I.1  Falls nicht, siehe Anhang A

#### I.5) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS \*

Zentrale Ebene

**ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND**

**II.1) BESCHREIBUNG**

**II.1.1) Art des Bauauftrags (bei Bauaufträgen)**

Ausführung  Planung und Ausführung  die Erbringung einer Bauleistung,   
gleichgültig mit welchen Mitteln,  
gemäß den vom Auftraggeber  
genannten Erfordernissen

**II.1.2) Art des Lieferauftrags (bei Lieferaufträgen)**

Kauf  Miete  Leasing  Ratenkauf  Andere

**II.1.3) Art des Dienstleistungsauftrags (bei Dienstleistungsaufträgen)**

Dienstleistungskategorie

**II.1.4) Rahmenvertrag? \* NEIN  JA**

**II.1.5) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber \***

BA B2.77-7865/03

**II.1.6) Beschreibung/Gegenstand des Auftrags**

2 Serversubsysteme

**II.1.7) Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. Dienstleistungserbringung**

Bundesamt Kukucksheim

NUTS code \*

**II.1.8) Nomenklaturen**

**II.1.8.1) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)\***

Hauptgegenstand	Hauptteil	Zusatzteil (falls anwendbar)		
	99.55.66.77-1	-	-	-
Ergänzende Gegenstände	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-
	. . . -	-	-	-

**II.1.8.2) Andere einschlägige Nomenklaturen (CPA/NACE/CPC)**

**II.1.9) Aufteilung in Lose (Verwenden Sie für Angaben über Lose Anhang B in beliebiger Anzahl)**

NEIN  JA

Angebote sind möglich für: ein Los  mehrere Lose  alle Lose

**II.1.10) Werden Nebenangebote/Alternativvorschläge berücksichtigt (wo anwendbar)**

NEIN  JA

**II.2) MENGE ODER UMFANG DES AUFTRAGS**

**II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang (einschließlich aller Lose und Optionen, wenn anwendbar)**

2 Serversubsysteme

**II.2.2) Optionen (falls anwendbar). Beschreibung und Angabe des Zeitpunktes, zu dem sie wahrgenommen werden können (falls möglich)**

**II.3) AUFTRAGSDAUER BZW. FRISTEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG DES AUFTRAGS**

Entweder: Monate und/oder Tage (ab Auftragserteilung)  
Oder: Beginn 01/12/2003 und/oder Ende 31/12/2003 (TT/MM/JJJJ)

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

### ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

#### III.1) BEDINGUNGEN FÜR DEN AUFTRAG

##### III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten *(wenn anwendbar)*

keine

##### III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen bzw. Verweisung auf die maßgeblichen Vorschriften *(wenn anwendbar)*

Allgemeine Geschäftsbedingungen des Beschaffungsamtes des Bundesministeriums des Innern  
Verdingungsordnung für Leistungen Teil B (VOL/B)

##### III.1.3) Rechtsform, die eine Bietergemeinschaft von Bauunternehmern, Lieferanten und Dienstleistern, an die der Auftrag vergeben wird, haben muss *(wenn anwendbar)*

#### III.2) BEDINGUNGEN FÜR DIE TEILNAHME

##### III.2.1) Angaben zur Situation des Bauunternehmers / des Lieferanten / des Dienstleisters sowie Angaben und Formalitäten, die zur Beurteilung der Frage erforderlich sind, ob dieser die wirtschaftlichen und technischen Mindestanforderungen erfüllt

###### III.2.1.1) Rechtslage - Geforderte Nachweise

###### III.2.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

###### III.2.1.3) Technische Leistungsfähigkeit - Geforderte Nachweise

Erklärung Qualitätsmanagement (Vordruck)

#### III.3) BEDINGUNGEN BETREFFEND DEN DIENSTLEISTUNGS-AUFTRAG

##### III.3.1) Ist die Dienstleistungserbringung einem besonderen Berufsstand vorbehalten?

NEIN  JA

*Wenn ja, Bezugnahme auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift*

##### III.3.2) Müssen juristische Personen die Namen und die berufliche Qualifikation der für die Ausführung der Dienstleistung verantwortlichen Personen angeben?

NEIN  JA

### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

#### IV.1) VERFAHRENSART

Offenes Verfahren

Nichtoffenes Verfahren

Verhandlungsverfahren

Beschleunigtes nichtoffenes Verfahren

Beschleunigtes Verhandlungsverfahren

##### IV.1.1) Sind bereits Bewerber ausgewählt worden? *(nur Verhandlungsverfahren)*

NEIN  JA

*Wenn ja, sind weitere Angaben unter Abschnitt VI „Andere Informationen“ zu machen*

##### IV.1.2) Gründe für die Wahl des beschleunigten Verfahrens *(wenn anwendbar)*

##### IV.1.3) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags *(wenn anwendbar)*

\* Nicht unbedingt für die Veröffentlichung bestimmte Angaben

Standardformular 1 – DE  
3/7

**IV.1.3.1) Vorinformation zu demselben Auftrag** (wenn anwendbar)

Bekanntmachungsnummer im ABI.- Inhaltsverzeichnis:  
/s \_ vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.3.2) Andere frühere Bekanntmachungen**

Bekanntmachungsnummer im ABI.- Inhaltsverzeichnis:  
/s \_ vom / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.1.4) Zahl der Unternehmen, die zur Angebotsabgabe aufgefordert werden sollen** (wenn anwendbar)

Genauere Zahl bzw. mindestens / höchstens

**IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN**

A) Der niedrigste Preis   
oder

B) Das wirtschaftlich günstigste Angebot bezüglich

B1) aufgrund der nachstehenden Kriterien (möglichst in der Reihenfolge ihrer Priorität)

1	4	7
2	5	8
3	6	9

In der Reihenfolge ihrer Priorität NEIN  JA

oder:

B2) aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

**IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN**

**IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber \***

B2.77-7865/03

**IV.3.2) Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen und zusätzlicher Unterlagen**

Erhältlich bis 01/08/2003 (TT/MM/JJJJ)

Kosten (wenn anwendbar):

Währung:

Zahlungsbedingungen und -weise:

**IV.3.3) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge** (nach der Verfahrensart offene Verfahren oder nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

14/08/2003 (TT/MM/JJJJ) oder Tage nach Versendung der Bekanntmachung

Uhrzeit (wenn anwendbar): 12:00

**IV.3.4) Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber** (nichtoffene und Verhandlungsverfahren)

Voraussichtlicher Zeitpunkt / / (TT/MM/JJJJ)

**IV.3.5) Sprache oder Sprachen, die für die Angebotslegung oder Teilnahmeanträge verwendet werden können**

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV andere – Drittstaat

**IV.3.6) Bindefrist des Angebots** (bei offenen Verfahren)

Bis 30/11/2003 (TT/MM/JJJJ) Oder Monate Und/oder Tage ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**IV.3.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

**IV 3.7.1) Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen** (falls anwendbar)

Beauftragte der Vergabestelle

**IV.3.7.2) Zeitpunkt und Ort**

Datum: / / (TT/MM/JJJJ) Uhrzeit:

Ort:

## ABSCHNITT VI: ANDERE INFORMATIONEN

**VI.1) IST DIE BEKANNTMACHUNG FREIWILLIG?**

NEIN  JA

**VI.2) GEBEN SIE AN, OB DIESER AUFTRAG REGELMÄSSIG WIEDERKEHRT UND WANN VORAUSSICHTLICH ANDERE BEKANNTMACHUNGEN VERÖFFENTLICHT WERDEN (falls anwendbar)**

**VI.3) STEHT DIESER AUFTRAG MIT EINEM VORHABEN/PROGRAMM IN VERBINDUNG, DAS MIT MITTELN DER EU-STRUKTURFONDS FINANZIERT WIRD ? \***

NEIN  JA

*Wenn ja, geben Sie das Vorhaben/Programm und einen sachdienlichen Bezug an*

**VI.4) SONSTIGE INFORMATIONEN (falls anwendbar)**

Nachprüfungsbehörde gem. § 32 a VOL/A  
Bundeskartellamt  
- Vergabekammer des Bundes-  
Kaiser-Friedrich-Straße 16  
53113 Bonn

**VI.5) DATUM DER VERSENDUNG DER BEKANNTMACHUNG** 01/05/2003 (TT/MM/JJJJ)

## ANHANG A

### 1.2) NÄHERE AUSKÜNFTEN SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Name Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern	Zu Hdn. von Hr. Bearbeiter
Anschrift Postfach 300155 Sankt Augustiner Str. 86	Postleitzahl 53181 (Postfach) 53225
Stadt/Ort Bonn	Land Deutschland
Telefon + 49 (0) 228 610 9999 + 49 (0) 1888 610 9999 (IVBB)	Fax +49 (0) 228 610 1 610 +49 (0) 1888 610 1 610
Elektronische Post (E-Mail) bearbeiter@bescha.bund.de	Internet-Adresse (URL) www.bescha.bund.de

### 1.3) UNTERLAGEN ZU DER VORLIEGENDEN BEKANNTMACHUNG SIND BEI FOLGENDER ANSCHRIFT ERHÄLTICH

Name Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern	Zu Hdn. von Hr. Bearbeiter
Anschrift Postfach 300155 Sankt Augustiner Str. 86	Postleitzahl 53181 (Postfach) 53225
Stadt/Ort Bonn	Land Deutschland
Telefon + 49 (0) 228 610 9999 + 49 (0) 1888 610 9999 (IVBB)	Fax +49 (0) 228 610 1 610 +49 (0) 1888 610 1 610
Elektronische Post (E-Mail) bearbeiter@bescha.bund.de	Internet-Adresse (URL) www.bescha.bund.de

### 1.4) ANGEBOTE/TEILNAHMEANTRÄGE SIND AN FOLGENDE ANSCHRIFT ZU SCHICKEN

Name Beschaffungsamt des Bundesministeriums des Innern	Zu Hdn. von Angebotssammelstelle Az.: B2.77-7865/03
Anschrift Postfach 300155 Sankt Augustiner Str. 86	Postleitzahl 53181 (Postfach) 53225
Stadt/Ort Bonn	Land Deutschland
Telefon + 49 (0) 228 610 9999 + 49 (0) 1888 610 9999 (IVBB)	Fax +49 (0) 228 610 1 610 +49 (0) 1888 610 1 610
Elektronische Post (E-Mail) bearbeiter@bund.de	Internet-Adresse (URL) www.bescha.bund.de

